Ḫāḳānī Meḥmed

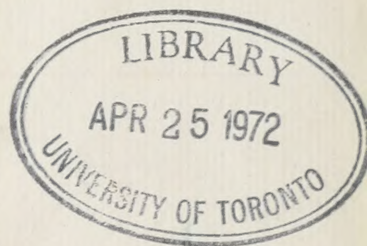
Ḥılye-'i Ḫāḳānī



حلیهٔ خاقانی

بسمله ایله ایده لم فتح کلام
کوسترر آینه سی بسمله نک
بیلمین شوکت بسم اللهی
اولمیه بسمله رسمی ممدود
مرغ وش بال آچه مز خاصلی سوز
باغ وحدتده نم لطف ایله پر
نظر ایدن کشی بسم اللهه
کوره عزتله سطور مصحف
بارک الله زهی سر لطیف

فتح اوله تا بو معمای بنام
حلیهٔ پاکن اووجه چینک
اکلمز سر کلام اللهی
جنس اشیاده اولور میدی وجود
نیم بسمل کبیدر بسمله سوز
کوییا بسمله بر سنبلدر
بکزر جیش رجال اللهه
قرشو طورر اکا کویا صف صف
بولور انکله شرف نظم شریف



ابتداسنده اولان باسی انک / باشلری تاجیدر اسمانک

سینی در سوسن باغ ملکوت / میمیدر غنچهٔ شاخ جبروت

لفظة اللهی آچلمش کلدر / یریرا عرابی اکا بلبلدر

صانعک اولدوغنه لطفی عمیم / کوستر رمیئت رحمن و رحیم

اولدوغیچون طرف حقه دلیل / سرینه تاج ایدرانی تنزیل

چکدوکیچون ره وحدتده علم / اوستی یاننه الور لوح وقلم

آچدوغیچون در فیاضی اکا / باشی اوستنده یر ایلر طه

فکر ایدرسک او حروف ممدود / اولدی سرحد اقالیم شهود

صناسن روح ایله جسم اولمشدر / در حکمتده طلسم اولمشدر

یولی کسمشدر او شمشیر آسا / ماورا سینه وارلمز قطعا

عقل چابک حرکاته انجق / رخصت اول سده دکین ویرمش حق

برسهی قامته بکزر مثلا / دیه مز کیمسه دل آچوب اکه لا

ناظر اولسک اکه آیینه مثال / کورینور عارض لطف متعال



در توحید حضرت باری عز اسمه



حمد اول اللهه که یکتا در اول / دخی داناو توانادر اول

اکه مخصوص و مسلم درهم / مو بمو جمله امور عالم

متصرف اودر اشیایه تمام / نه خواص آره ده سرکر نه عوام

کمتر احیانی سعادت تاجی / تاجداران جهان محتاجی

براولور ایلیجک عدلی ظهور / در لطفنده سلیمان ایله مور

نطق حال ایله رموز اشیا / ذو الجلال اولدوغن ایلر ایما

فیض انعامی قومز کیمسه یی آج / اول مبرّا آ که دنیا محتاج

بوطقوز رقات فلک بی تمثیل / کبریا سینه کوره شیءُ قلیل

اقتضا ایلر او وحدانیت / واقعا کبر و جلال و عظمت

انی درک ایده مز ادراک فحول / ایره مز قدرتنه فهم و عقول

کیف وکمنده او ذاتمه سخنی / حاصلی کند و بیلور کندو سنی

بحر افکاره دوشوب چکمه امک / نکتهٔ چون و چرادن ال چک

کسمش آتشدرانی ایتمه جدل / تیغ لا یسئل عما یفعل

عجز ایدر معبری بحث قدره / حس خمسه ایله عقول عشره

نقد عرفانی بیلنلر کامل / ما عرفناک دیمش الحاصل

قدرت صنعن ایدرلر اثبات / یرده کوکده بو سکون و حرکات

حادثات فلکه اولسه نظر	قدم ذاتنی ایجاب ایلر
هیچ نقل اولمسه ده عقل سلیم	حکم ایدرکا وله براستاد علیم
نیجه بیک سعی بلیغ ایتسه انام	کنه ذاتینه ایرشمز اوهام
لایق اولدرکه همان سالک راه	دییه لا نعبد الا ایاه
ماحصل اول شه ملک ازلی	مالک سلطنت لم یزلی
عالم سر خفیات جهان	واقف جملهٔ ذرات نهان
کوس وحدت زده دریکتاسی	داور عالم بی همتاسی
یعنی سلطان سراپردهٔ غیب	حاکم وعادل بی علت وعیب
کنج پنهان کبی تا اولدن	ذاتی فردیت ایله قائم ایکن
طاعت انس وملکدن یعنی	شان اعلاسی ایکن مستغنی
اقتضا ایتدی منزه ذاتی	سبب خلقت موجوداتی
ایتدی اولدمده همان عشقی ظهور	اولدی القصه هویدا برنور
سودی اول نوری حبیبم دیدی حق	اولدی دیدارینه عاشق مطلق
اکه تسخیر اولنوب ملک شهود	عز ودولتله کلوب بولدی وجود
طولدی آوازهٔ احمدله جهان	ایلدی عشق الهی غلیان

نظر ایتدکجه اکا رب غفور — درلدی شرم وحیادن اول نور

دوکلوب عالم ارواحه اودر — اولدی هرقطره سی بر پیغمبر

ینه بر دفعهٔ اخراده خندا — باقندی افراط مجتله اکا

ایلدی غرق عرق انی حجاب — کل پر ژاله یه دوندی او حباب

قطره سندن انک استاد ازل — ایتدی برکوهر شهوار اول

بر نظر قیلدی مهابتله اکا — اریبوب اولدی او کوهر دریا

ابر لطفی اولیجق دریابار — موجلر ظاهر اولوب چقدی بخار

ایلدی صکره انک ایزد پاک — کفنی خاک وبخارین افلاک

صولجان یدقدرتله همین — کلدی میدانه بوکرکوی زمین

اولدیلر کتم عدمدن موجود — بوقدر ملک وملک بولدی وجود

ظاهر اولماغله مرأت شهود — امر اولوب جمله ملک قیلدی سجود

چکدی پس صفحهٔ ایام قضا — خامهٔ دست قدرله طغرا

جمله نک اولیدر ختم رسل — دیدیلر انک ایچون مأخذ کل

ایلدی جوهر ذاتن بالذات — رب عزت سبب مخلوقات

هپ بومعنایی بیلورلر عرفان — فرعدر غیر بودر اصل همان

نصب اولوب کافهٔ عالملره اول — جانب حقدن اودم اولدی رسول

توغ طه آیله اول سرور وان — علم آسا صالنوب کلدی همان

اظهار معذرت و طلب مغفرت

یا الهی کرمک مبذول ایت — عذرین افتاده لرک مقبول ایت

قیلمه درد اهلنی ای فرد صمد — هیبت شمر ردنا ایله رد

قدرتک وصفنه طاقتلری یوق — نیلسونلر فقرا ای مخلوق

نیجه ایتسون بر آلای مور سقیم — ملک العرش عظیمی تعظیم

خاندانینه رسولک اما — التجا ایلیوب ای بار خدا

ینه لطفکدن اومر غفرانی — موردن کمتر اولان خاقانی

در نعت حضرت سلطان انبیا علیه صلوات الله سبحانه وتعالی

حقه منت او شه ذو الحسبک — یعنی پیغمبر عالی نسبک

ایلدی مقدم فرخ فالی — پایهٔ آل قریشی عالی

هیبت دبدبهٔ کوس نبی — کسدی عرق نسب بولهبی

ای کوکل عاشق لایعقل ایسک — بادهٔ وحدت ایله قان زل ایسک

ماسوی اللهی دلکدن سلب ایت — وادیٔ نظمه بو اسلوب ایله کت

باشله نعتینه نبی حرمك
محرم حضرت اولان محترمك

اول مه چارده شمس دنی
آفتاب افق اوادنی

مست مدهوش می ناز جمال
شمع فانوس شبستان وصال

حاصل حوصله آموز فلك
كامل معرفت اندوز ملك

رافع رایت دین وایمان
ناظم سلسلهٔ امن وامان

قسمت نحن قسمناده بسله
آكلن اسم ابو القاسم ایله

شاه كونین امام الحرمین
نور بی شین ونبی الثقلین

باشنه كیدی لعمرك تاجن
آلدی معمورهٔ علمك باجن

اولدی بو قبهٔ پر صیت وصدا
حشره دك مبحث شرع غرا

مظهر حق ایكن اول صنع جلیل
دخی نابوده ایدی جبرائیل

حق رسول ایكن او سالار وفی
آب وكلده ایدی دخی جسم صفی

امر كندن یوغیدی صوت سخن
اول خندا ایله تكلمده ایكن

ایلمش ذاتن او دمده مرسل
كار فرمای ازل عز وجل

كلمدن داخی عدمدن آدم
اكا درلردی نبی الاقدم

او قومزكن او خلیلك خلفی
ایتدی ملزم علمای سلفی

اکه امی لقب اولمق محضا　　اولدوغندندر رام الاشیا
نیجه امی که کنجنانهٔ حق　　اولدی تألیفی ایله مستغرق
اول ظهور ایتمك ایچون رب عباد　　آدمك ایتدی وجودین ایجاد
جمله دن ویردی اکه استغنا　　التفات ولقد کرمنا
قیلدی مسجود ملك اول جسدی　　نکتهٔ طینت آدم بیدی
بوقدر رتبه صفی اللهه　　بو تقرب اول الو درکاهه
بوقدر نعمت بی منت رب　　احمدك شاننه تعظیم ایدی سبب
ذاتنك قوت استعدادی　　اولدی احیاسنه کونك بادی
کلدی اول فارس شاه لولاك　　قویدی آتشکدهٔ فارسه خاك
سر نکون ایلدی سرکشلری سب　　نابدید اولدی صنادید عرب
خرق عادت ایله اول معجزه لر　　لات وعزایی ایدوب زیر و زبر
ویردیلر مجلس کفره باده　　شك و شرکی قومدی دنیاده
بولدی تنزیله چون نطقی رسوخ　　کتب منزله اولدی منسوخ
انجلاسی رخی یاقدقده فتیل　　سوندی قندیل زبور وانجیل
ایتدی انفاس نفیسیله او شاه　　حکم توراتی یهودای تباه

طاقدی اول داور جمازه سوار | سهرینه اشتر چرخک افسار
یوریدی محمل مه کوکبه سی | طوتدی عالملری بانک جرسی
توغ دین ایتدی صفا ایله خرام | ایردی عیوقه لوای اسلام
چرخه عکس اولدی اودم ماه کبی | لمعهٔ مشعلهٔ مطلبی
کوردی منشورینی خیر البشرک | دفترین دوردی فلک شور وشرک
صلواتیله اولور غلغله لر | بام افلاکده شب تا بسحر
پایهٔ قدری کبی دولتنک | حد پایانی وار مدحتنک
چرخ انجمله اولوب هم پیوند | قائم اولدقچه بو نه طاق بلند
متصل حشمتله سرافراز اولسون | قرب وصلتده سرافراز اولسون
توغ شرعی ایریشوب افلاکه | همسر اولسون علم لولاکه
یعنی بالذات اکا خلاق انام | ایتسون انواع تحیات وسلام
جمله اصحاب ذوی الاکرامه | جمله اول مجمع سعد انجامه
حشره دک اوله صلات ایله سلام | کذر ایتدکجه شهور واعوام
باخصوص اول ره تحقیقه رفیق | ظل حق حضرت صدیق عتیق
دخی اول محتشمان ازلی | عمر وحضرت عثمان وعلی

هم ایکی نخل گل آزاده ‌ ‌ ‌ ایکی پاکیزه نسب شهزاده

دائما مظهر احسان اوله لر ‌ ‌ ‌ زینت روضهٔ رضوان اوله لر

کندو لطفیله علیم وعلام ‌ ‌ ‌ ایلیوب نیجه درود ایله سلام

ایده اول طایفهٔ بالاکمال ‌ ‌ ‌ غرقهٔ قلزم انوار جمال

افتتاح کلام حضرت سید الانام صلوات الله وسلامه علیه وعلی آله العظام

سنده ای شاه سلاطین افکن ‌ ‌ ‌ نعت لولاکه لیاقت وار ایکن

نیجه تعریف ایده یم اوصافک ‌ ‌ ‌ نیجه شرح ایلیه یم الطافک

سنی حق آینهٔ ذات ایتدی ‌ ‌ ‌ ذات یکتا سنه مرأت ایتدی

ایده مز آیت حسنک تأویل ‌ ‌ ‌ بو قدر فضلی ایله میکائیل

بوس نعلکدن ایرر عرشه شرف ‌ ‌ ‌ زیر رانکده براق ورفرف

انبیا عاجز ایکن مدحکده ‌ ‌ ‌ اولیا قاصر ایکن خدمتکده

بن نه خاکم که بساطکده مدام ‌ ‌ ‌ ایلیه یم نطقه گلوب بسط کلام

مور مدح ایتدی سلیمانی نعم ‌ ‌ ‌ شرم جرمدن آچلمز دهنم

بنده اول مور قدر طاقت یوق ‌ ‌ ‌ حاصلی مدحکه قدرت یوق

بو غبار قدم آل عبا ‌ ‌ ‌ موردن خوردر الحق اکا

سن سلیماندن ایسه اشفق سن
عالم معرفتک اعلی پسن
شب معراجده کی وحدت ایچون
باقمه نقصانمه احسان ایله
مطلقا غصه‌دن اطلاق بیور
حلیه کی مشکل ایکن شرح وبیان
متوکل اولوب اول سلطانه

شبهه یوق مظهر لطف حق سن
رسلک اکرمی سن ارحمی سن
بی جهت کوردوگک اول طلعت ایچون
عفو وغفرانی فرمان ایله
صلحا سلکنه الحاق بیور
ایلدم آنی بقدر الامکان
باشلدم وصفکه کستاخانه

روی عن علی ابن ابی طالب رضی الله تعالی عنه انه قال قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم من رأی حلیتی من بعدی فکانما رأنی ومن رأها شوقا الی حرم الله علیه النار ویأمن من فتنة القبر ولایحشر عریانا فی یوم الحشر والقرار وفی روایة عاریا یوم الحشر صدق رسول الله صلی الله علیه وسلم

بو حدیث ایجره بودر قول اهم
نیجه پاکیزه سخندن صکره
حلیهٔ پاکی کیم کوریه نم

یعنی الله تعالی اعلم
فخر عالم دیدی بندن صکره
اوله کورمش کبی وجه جنم

کوردوکنجه متشوق اولسه — حاصلی چنمه عاشق اولسه
آرزوایتسه بوزم کورمکه اول — قلبنه نشوه، حق ایتپه حلول
آتش دوزخ اولور اکه حرام — ایلر اکرام ایله فردوسه خرام
فتنهٔ قبردن اول مرد خدا — یوم میزانه دک امن اوزره اولا
دخی حشر اتمیه عریان آنی حق — اوله غفراننه حقک ملحق
انی حرز ایلسه بر اهل سفر — ضرر ایرمزاکه دیر پیغمبر
بوروایات کثیر البرکات — بویله نقل اولدی علیدن بالذات

مقالهٔ خواص حلیهٔ خاص الخاص

مشعل قافلهٔ اهل یقین — حضرت شیخ جهان صدر الدین
دیدی بوحلیهٔ عالی جاهی — کیم که یازوب نظر ایتسه کاهی
فجاءه دن وسوءِ خاتمه دن — آنی حفظ ایلیه ذو الفضل ومنن
ایده حق جمله بلالردن امین — پربلا اولسه اکر روی زمین
اولدوغی خانه ده فقر وغم وبیم — اولمیه کرمیه شیطان ورجیم
حج واعتاق ثواب سرآن — اکه احسان ایده دادار جهان
مبتلا اولمیه امراضه تنی — رخنه دار اولمیه برج بدنی

قدم اورنجه دیار عدمه   اولمیه اکه مسلط ظلمه
شرّ دنیا وعذاب عقبا   آکا یاقلشمیه دیراجملا

حکایهٔ هارون الرشید در خواص حلیهٔ شاه رسالت

افتخار خلفای عباس   یعنی هارون اوشه نکته شناس
مکرآوازهٔ عدل ووادی   باغ عدل ایتمش ایدی بغدادی
بر سیه پوش فقیر ایردی اکا   دیدی بر تحفه کتوردم که سکا
سلطنت تاجی دکرهر نظری   سلفك کورمدیلر اول کهری
پس تواضعله اول استاد سخن   چقروب کوشهٔ دستارزندن
بر ورق صوندی الینه بی باك   کانده یازلمش ایدی حلیهٔ پاك
نظر ایتدکجه اکا شاد اولدی   قید اندیشه دن آزاد اولدی
کوییا مالك اولوب دنیایه   ایردی بر پایهٔ بی همتایه
شولقدر ایتدی اودرویشه عطا   کیم انی ایتمشیدی خلف
بذل ایدوب کیسه لرایله کهری   ویردی خروار ایله هم سیم وزری
ارقه سندن چقروب اول دانا   جوهری جامه سنی ویردی اکا
اول کیجه واقعه ده کوردی رسول   تا سراپرده سنه ایتدی نزول

دیدی بیك لطفله کیم یا هارون
چونکه حلیه‌م کوروب اولدك ممنون

باکه تعظیم ایدوب اجلال ایتدك
کندوکی لایق دیدار ایتدك

اول فقیر اولدی عطا کیله غنی
بنده مسرور زایده‌یم شمدی سنی

رب عزت بکا فرمان ایتدی
مژده‌لر ایلدی احسان ایتدی

دیدیکم حلیه‌کی شاد اوله کورن
حرز جان ایلیه آنی کتورن

آخر الامر اولیجق روز قیام
جسمنه نار جحیم اوله حرام

اول کشی چکمیه بالجمله عذاب
نه بو دنیاده نه عقباده عقاب

لایق دولت دیدارم اوله
دخی شایستهٔ انوارم اوله

ارتباط ایده‌لی جومله عرض
قصه‌دن حصه درالقصه غرض

سابقا ایتمز ایمش اهل خرد
حلیهٔ پاك ایله‌دن سائلی رد

دخی آنکله شفاعت طلبی
مقصدك اکثر اولورمش سببی

بر مراد اولمغه بر آلت ایمش
مورث دولت ایمش رفعت ایمش

اکه اقبال ایدوب اقبال اهلی
قالدن حاله کلور حال اهلی

معرفت قدرینی عرفان اکلر
حکمت نظمی لقمان اکلر

خیری مناع اوله اهل فضول
رد ایدر آنی شفاعتده رسول

فهرست نامهٔ نامی نبی التهامی علیه افضل الصلاة والسلام

واصل اولنجه اصح خبره — وردم اولدی کتب معتبره
هر روایت که ثقاتک اوله اول — سلف ایتمش اوله لر آنی قبول
اخذ و تسطیر ایدوب ایتدم اخراج — اوله تا علت عصیانه علاج
باعث مغفرت حضرت اوله — سبب پایهٔ امنیت اوله
بونی ای جمله مخلوقه مطاع — ایلرم واسطهٔ استشفاع
اومرم ایده نبی اهل جنان — یمن اوصاف نبی العدنان
هم نجاتیمه برات اوله هم — سیئاتم حسنات اوله هم
دخی حشر ایلیه اول رب غنی — آنی دنیاده کورنلر له بنی
تا که بو قطعهٔ نابروده — ظل عدلنده اولم آسوده

کان رسول الله صلی الله علیه وسلم ازهر اللون

اتفاق ایتدی بو معناده امم — ازهر اللون ایدی فخر عالم
یوزینک خالص ایدی آغ قتی — رخلری صاف ایدی صافی صفتی
رنک رویی کل ایله یکدل ایدی — کل کبی قرمزی یه مائل ایدی
قاپلمشدی یوزینی نور سرروز — سورهٔ نور ایدی یا مطلع نور

مصحف حسن ایدی اول وجه جمیل — خط رخساره سی نص تنزیل

کون یوزندن اوتانوب آب حیات — مسکن ایتدی وراء ظلمات

وجه بر آفتنك اصحاب صفا — حمرتی غالب ایدی دیرحتی

کوکده اولمشدی اوروی رنکین — شمع جمع حرم علیین

اکه ویرمشدی کمال زینت — کاتب چهره کشای فطرت

عرق آلوده اولیجق اول سلطان — کل پر ژاله یه بکزردی همان

هم دیمشلر دررا شراف الحق — عارض پاکك عرقنك اولیجق

دانهٔ درکبی رونده ترسی — خوشنما ایلرایدی اول کهری

شمع رخساری دونردی ماهه — ایکی قندیل ایدی عرش اللهه

عطر خوییله پر اولوردی مشام — بوی مسك ایدی یاخود عنبر فام

ترلسه اول کل کلزار سرور — جوش ایدردی صناسن قلزم نور

نته کیم شعلهٔ شمع خاور — برق اورردی رخ پاکنده اوتر

اولوب انوار رخی ایکی علو — درو دیواره صالردی پرتو

برك کل کبی اوروی نیکو — ترلدوکجه اولوردی خوشبو

کوردی کوثر عرق کلبوین — نیجه آتمسون آغزی صوین

دخی سیمای شریفنده انك
بیلنوردی غرضی اول جانك

نور ایدی آینهٔ وجه نبی
ظاهر اولوردی رضا وغضبی

کندو نفسی ایچون اول پاك نسب
ایتمدی کیمسه یه عمرنده غضب

اولمدی مرکز او لعل نایاب
هیچ کیمسه ایله جهانده شکراب

ادعج العینین

اول کورر کوزلری مصنوعاتك
مقتضا سیدی تجلیاتك

آنی کوز نوری کبی سیر جمال
بی مثال ایتمشدی بالا جمال

چشم حق بینی کبی احسن ایدی
ایکی شهباز شکار افکن ایدی

کورینوردی کوزی دائم مکحول
حد ذاتنده سیه چشم ایدی اول

شیوهٔ غمزهٔ لازم نازے
عالمك اولمش ایدی ممتازی

کوشهٔ چشمله ایتدکجه نکاه
غش اولورلردی سروش درکاه

چین روئیتده آچردے نظری
نکتهٔ سر کلمح البصرے

غرق خون ایتمشیدی نافه مثال
حن آهولرین اول چشم غزال

کوزینك آغی بیاض ایدی قتی
قابل وصف دکلدر صفتی

هم سیاهی ایدی غایتده شدید
بر ایدی اکه قریب ایله بعید

واسع وخوب ولطيف ايدى كوزى
نور محض ايدى سعادتلو يوزى

قوّت باصرهٔ مصطفوى
كيجه كوندزكبى اولوردى قوى

اول ايكى ديدهٔ بى سرمه سياه
دائم اولمشدى نظركاه اله

واذاالتفت التفت معا

هم روايتدر اوطاوس جنان
اولسه برجانبه داخى نكران

متوجه اولوب اعضاسى ايله
جسم پاكيله دونرلردى بله

سرينه تابع ايدردى جسدى
بونى ترك اتمشيدى ابدى

دونوب اطرافنه قيلدقچه نظر
سجده ايلردى جمادات وشجر

زيره دونسه اوقتد چالاك
حاصلى بيله دونردى افلاك

امته بويله عمل سنّت ايمش
بوسريره ايله انس بويله ديمش

دونيجك بويله دونراهل هنر
سنّت احمدى اجراايلر

هپ بومعنايى بيلوراهل اصول
حكمت آموزايدى اوضاع رسول

باشنى دوندرمه كمك اكثر
واقعا آدمى بى حرمت ايدر

الجل

هم جسيم ايدى رسول اكرم
يراشور روح مجسم ديرايسم

جسم زیباسنه ویرمشدی رواج	خلعت تاج وقبای معراج
انبیا خیلنه سلطان ایدی اول	اعظم القدر ایدی ذیشان ایدی اول
اکمل الخلق ایدی اول خوب خصال	ذوالجلال ایتمش ایدی فیض جمال
اوله لی تخت نبوتده مقیم	جلوه کاهیدی انک عرش عظیم
صاحب حسن وبها ایدی رسول	حاصلی عین وفا ایدی رسول
کلمش دربیلوراشیا آنی	یاره دلمشده انک اقرانی
یاره شوردی نته کیم حور جنان	سرو قدینه یشللر هر آن
اکثر آق ایدی لباسی او کلک	یوزی آغیدی کروه رسلک
دریکتا ایدی اول دریادل	نوله کر اولسه بیاضه مائل
که ظهور ایلر ایدی اول کل آل	خلعت سرخله خورشید مثال
بونی تحقیق ایله اول رشک سروش	اولدی حوراکبی هم سندس پوش
یعنی کیم اینجه لطیف اطلسلر	کیدیلر دولت ایله پیغمبر
ابن عازب دیدی بورأی منیر	نهی اولنمزدن ایدی لبس حریر
بوری نوردی دخی اول مه پاره	زعفران ایله بویانمش چاره
کاهی اول تاج سر آل عبا	یوکدن ایلردی قباسن فرضا

بوقدر قدر يله اول ذات شريف ‌ مسجدی اويله ايدردی تشريف

اول سيه جامه ده اول فخر جهان ‌ آب حيوان ايدی ظلمتده نهان

قره شاله كريجك آينه وش ‌ بولوده كيردی صانورلردی كونش

كچوب اول قاشلری يا محرابه ‌ لطفله ديرلر ايدی اصحابه

بن قولم قوللرين اثوابی بودر ‌ هم عبوديتك آدابی بودر

بوتفصيلی مبرهن مرقوم ‌ ثابت اتمشدر احيای علوم

اشكل العين

مست عشق اولمغين اول چشم خمار ‌ حمزه يه مائل ايدی بر مقدار

سينه چاك ايدی رسولك سر آن ‌ اول ايكی قانلو كوزينه قربان

عين اعلا سپنی كاه وبی كاه ‌ غيره باقدرمز ايدی عين الله

ساكنان حرم كردونی ‌ اولدی خونی كوزينك مفتونی

قرة العين خليل ايدی او خوب ‌ اكه ميراث ايدی اول جذب قلوب

ديده سنده نه ايدی ديرسك او آل ‌ دخی چشمنده ايدی جام وصال

دولت اولمشدی او كوزلر دينه ‌ عين اقبال ايدی حور العينه

خستهٔ عشقی ايدی سرتاسر ‌ قهرمانی كوزينه رستملر

باقسه اول علم لدن سلطانی — روحك اغزینه کاوردی جانی

دلکشا اولسه نوله چشم رسول — کحل مازاغ ایله مکحول ایدی اول

کورمشدی رصد انکیز قدر — کوزلرے کبی خدایی کوزلر

متصل اول ایکی چشم شهباز — ساحهٔ عرشه ایدردے پرواز

ماسوی اللهه نظر قیلمدی هم — هیچ عیننده دکلدے عالم

اهدب الاشفار

عقبات ایچره او سیف صارم — یعنی فرزند معیقب دیدیکم

تیر مژگانی سیاه ایدی انك — تار گیسوسی کبی حور انك

قره کرپك دکل ای اهل اصول — سرمهٔ لیلهٔ معراج ایدی اول

ملك جان و دل عشاقه مگر — ناوك انداز ایدی اول کرپکلر

ایلمشدی انك الحق صانع — تیغ مژگانی نص قاطع

ابن عمرانی او مست صهدی — حاصلی کرپکنه اصمز ایدے

دیدی اوصافن ایدن هوبی بو — چشم آهوسی اوزون کرپکلو

میل کحل ایتمز ایدی بی تکلیف — اکحل العین ایدی اول ذات شریف

کحل قدرته مکحل ایدی اول — هر خصوصیله مکمل ایدی اول

ابلج

دخی مالکله ابوهاله دیدے ماه نو گیبی اچق قاشلو ایدی
تاب دیدار خدا ایله رسول برهلال اولدوغنه دال ایدی اول
ملکت حسنی اوتیغ ابرو سل سیف ایلیوب آچمشدی قمو
خم ابروسنه اولمزدی مثال قنادین بوکسه همای اقبال
قاشنك گوشهٔ پیچ وتابی جامع حسنك ایدی محرابی
طاق ابروسی ایله اول ملكك طاقتی طاق ایدی چرخ فلكك
اول مبارك قاشنك رسمی عیان حق رسول ایدوكین قیلدی بیان
ایکی ابرولرینك آره سی هم سیم خالص گبی ایدی هردم
صاف وبراق وضیا گستر ایدی یعنی خالص گومشه بکزر ایدی
قاشلری آره سن ایتمشدی خدا اوج افلاك شریعتده سها

ازج الحواجب

بویله نقل ایتدی حکیم ابن خزام خم ابروے رسول علام
گوستر شده ایدی هلال ایله شریك ماه نو گیبی طویل وباریك
چکبه پرکار ازل اکه مثال قاشی پرکارینه بکزردی هلال

سوره فتح ایدی اول جبهه ماه　　مد ابروسی ایدی بسم الله
اول کوزل قاشلری محرابی انک　　قبله کاهیدی بتون دنیانک
قیدینه صید قلوبک یا مکر　　ایکی قلاب ایدی اول ابرولر
قاب قوسینی تذکرده عیان　　غرض اول قاشی کمان ایدی همان
غرهٔ نک بوکدی بلن بی تکلیف　　کوکده اول خنجر ابروی شریف
طاقتن ایتمش ایدی عرشک طاق　　خم ابروی رسول آفاق
غرهٔ یه بکزر ایدی مرجهتی　　یعنی باریک وطویل ایدی قتی
قاشلرین وصف ایده مز اهل مقال　　صرف ایدرسه نقدر اینجه خیال
نیجه دقتلر اولنسه هر آن　　موشکافان ایده مزلردی بیان
تیغ توحید ایدی ابروی رسول　　کورینوردی ایکی سیف مسلول
حاصلی اینجه وطولانی ایدی　　کویا رشتهٔ ریحانی ایدی

انفی الانف

مه جبینیله اوبینی شریف　　خوب وهموار ایدی موزون ولطیف
حاجبینینه قریب اولدوغی یر　　بر سهل یوکسک ایدی دیرجابر
کورینوردی اونبی عربی　　قارشودن مرتفع الانف کبی

انی ایتمشدی خدای متعال اول مهک اوج جمالنده هلال
هم او بینی قاشی ما بینی ایله کاف وها شکلی ایدی عینی ایله
شولقدر خوب ایدی اول انف شریف ایده مرآهل معارف تعریف
صانکه وضع ایتمش ایدی بخت بلند بهجهٔ حسنه کومش بازو بند
تیغ ایدی عرشه اصلمش یا مکر وجه پاکنده کی انف خوشتر
سدره دن ایریلیجق روح امین کل کبی قوخوسن آکوردی همین
کوییا انف حبیب الرحمن غنچهٔ وردسفید ایدی همان
دائم ایلردی اودولتله مشام قرب حق رایحه سن استشمام

افلج

مونس حجرهٔ خاص نبوے انس اول کعبهٔ دین راه روی
نظم ایدوب جوهر دندانک انک دیدی اول پادشه یکتانک
دیشلری صاف ایدی هم سیرک ایدی دستهٔ دانهٔ دردن یک ایدی
آچسه جوهرلرین اول بحر شرف کف کچردی درغلطان صدف
سر صنع ایدی اول اسنان لطیف برنمونه ایدی انکا نظم شریف
اوله لی چرخ زمرد پیدا انبیا ایچره اودر یکتا

لؤلؤ تركبی بردانه ایدی — یعنی او صنعی ملوکانه ایدی
اکه اولمزدی مقابل همسر — کان امکانده اولان کوهرلر
کویا اول دردندان نفیس — ایکی مصراع ایدی موزون وسلیس
شویله مطبوع ایدی اول رشك درر — کا که میال ایدی بالطبع بشر
لعلنه ویرمش ایدی حسن وجمال — دیشلری ایکی دیزی انجو مثال

اذا تكلم رؤى كالنور يخرج من ثناياه

شیر حق دیدی او مسجود ملك — فیض حکمتله تكلم ایدیجك
انك اوكُ دیشلری ایتدکجه ظهور — ظاهر اولوردی همان شعلهٔ نور
شویله افراط ایله برق ایلر ایدی — مجلسی مطلع شرق ایلر ایدی
حین کفتارده اولوردی عیان — قدر قیمت شکن جوهر جان
حرز حسن ایچره او اسنان کزین — سین یس ایدی کویا که همین
یعنی اولمشدی او درّ مکنون — عالمه باعث تفریح عیون
سلك جوهر کبی اول عقد لآل — شعله دار ایدی دیمش اهل مقال
ناطقه کاسه او سخندان سلیم — رشك ایدردی کلماتینه کلیم
لعل جان بخشی اونجه کویا — امره نوردی لبنه آب بقا

مکر اولمشدی او لعل ممتاز ‌‌ ‌ ‌ حقهٔ لؤلؤ صدفده نماز

اذا افتر ضاحکا افتر عن مثل سنا البرق او عن مثل حب الغمام

ام معبد یوروب تحقیقه ‌ ‌ ‌ دیدی هم عایشهٔ صدیقه
کولسه اول ایکی جهانک کنشی ‌ ‌ ‌ یعنی اول انجم اوج قرشی
خنده دن دولت ایله اولسه عیان ‌ ‌ ‌ دهننده او مبارک دندان
یلدرم کبی درخش ایلر ایدی ‌ ‌ ‌ شعلهٔ شعشعه بخش ایلر ایدی
کورینوردی هم اودندان شریف ‌ ‌ ‌ طولولر دانه لری کبی لطیف
نور ایله طولو بطلو ایدی اودهن ‌ ‌ ‌ شعله سیدی طولو کبی کورینن
مکر اولمشدی او سیمای جسیم ‌ ‌ ‌ صدف معرفته در یتیم
شب معراجده یمن دیدار ‌ ‌ ‌ نخل امیدین ایدوب برخوردار
آنی سرو جمله شاد ایتمش ایدی ‌ ‌ ‌ قید تکلیف ارادن کتمش ایدی
نوله بی قید تکلف سر آن ‌ ‌ ‌ غنچه وش کولسه او ورد خندان
خنده سی ایدی تبسم او کلمک ‌ ‌ ‌ یعنی سلطان ملوک رسلک
ابن عباس دیر او خاص خدا ‌ ‌ ‌ کولمکه ایلر ایدی استحیا
کولسه اول خسرو سیاره سپاه ‌ ‌ ‌ شوقدن در ایدی عرش الله

قتی شرمندن او دیمک سندی　　قهقهه ایتمدی دیرلر ابدی
شویله محجوب ایدی اول سدره جناب　　کیم ملک با قهقهه ایلردی تجاب
برکون اول طوطی گلزار وصال　　قهقهه ایتمدیلر کبک مثال

وفی صفة اخری عن ابی هریرة رضی الله عنه وعن امه اذا ضحک یتلألأ فی الجدار

بوهریره صفت آخرده　　دیر بو معنایی دخی زیرده
فخر عالم کو ایجک دیشلرینک　　درجی مکشوف اولیجق گوهرینک
نور رخشانی چو مهر و مه نو　　کونه صالردی سراپا پرتو
لمعه ایلردی او نور باهر　　شعله لر بر براولوردی ظاهر
شویله شفاف ایدی اول جوهر صاف　　انجلا سیله طولردی اطراف
کولسه اعزاز ایله اول فخر ملک　　نه فلک دیر ایدی العزة لک
اولمسه دیشلری مصباح ظلم　　ظلمات ایچره قالوردی عالم
بولدی انکله شرف دین و دول　　صان ره شرعه دیکلدی مشعل
گل خندانه دونوب آچسه دهان　　فیض نور ایلر ایدی اول دندان
ظاهر اولوردی ضیا انوار　　عکسی دیواره دوشردی هربار

مدوّر الوجه

دیدی اول مظهر انوار جلی — اسد الله ولی یعنی علی
روی رخشانی دکرمیدی انک — نه کیم جرمی مه تابانک
یوزی بکزردے مدوّر آیه — ذاتی آیینه ایدے مولایه
ساغر عارض مه سیماسی — باده عشقک ایدے مجلاسی
عرض حسن ایتسه اومخدوم خلیل — یوسفن اکمزایدی اسرائیل
شویله پرنور ایدی اول وجه حسن — اکه باقلمز ایدی شوقندن
عالمی دولت ناکاه کیبی — تابناک ایلر ایدی ماه کیبی
واضح ایتمشدی اویوزدن فتاح — نیده کن آیت فیها مصباح
کعبه وجهنه ایتدکجه نظر — سجده ایلرلر ایدی شمس وقمر
دیر عالمده او روی پرتاب — ایتدی آتشکده دهری خراب
معجزات رخنک بالاجمال — ایده مزنقلنی عقل فعال
آفتاب فلک دین ایدی اول — مردم چشم خدابین ایدی اول
شولقدر خوب ایدی اول وجه جمیل — عاشق حسن جمال ایدی خلیل
باغ حسن ایچره او روی رنکین — براچلمش کله بکزردی همین

وفی حدیث ابی هاله رضی الله عنه لیس بمطهم ولا مکلثم

دخی اول مفخر موجوداتك
وجه پاکنده اولان لحم لطیف
هم دخی اول ایکی رخساره تر
حاصلی قول اصح بوکه رسول
بعد ای اکلۀ نك آغنی ایدی تمام
کون کبی باقسڭ او بدر اکمل
نه طویل ایدی او طلعت نه قصیر
دهنی لعل لبی دولتله
کوثر لعلنه ایتمشدی جلیل

یعنی پیغمبر فرخ ذاتك
نه کثیف ایدی دیشلری نه نحیف
تقی چوق آتلو دکلدی دیرلر
یعنی اول چشمۀ خورشید اصول
طلعتنده وار ایدی صفوت تام
سوزك کیبی کورینوردی سهل
فصحا آکه اسپیل الخد دیر
اعتدال اوزره ایدی غایتله
سلسبیلی سحر کوینده سبیل

وفی حدیث ابن ابی هالة رضی الله عنه یتلألأ وجهه تلألؤ القمر لیلة البدر

هم دخی ابن ابی هاله دیدی
لیلة البدرده اولیجق جرم قمر
شویله تابان و درخشنده ایدی
دیدی کل رخلرینه ذوالنورین
یعنی ویرمشدی شراب وصلت

بدر رخساری قمر کیبی ایدی
نیجه رخشان ایسه اول عارض تر
مهر انور کبی تابنده ایدی
تاب عشق اولش ایدی زیور زین
جام رخسارینه نورانیت

یوزینک ماشطهٔ صنع جمال
آغن آق ایتمش ایدی آلنی آل

شعله سی شامل ایدی سربابه
کوکده طعن ایلر ایدی مهتابه

عرض ایدردی شغبن شام وسحر
رخنهٔ حضرت قرآن اکثر

لطفله ایلیجک رفع نقاب
جرم خورشیدی ایدردی حجاب

آفتاب رخ رخشان نبی
ماه تاب ایلر ایدی تیره شبی

واسع الجبین

یعنی اول چشمهٔ خورشید اثر
نته کیم چشمهٔ مهر خاور

واسع وپاک وضیاگستر ایدی
فلکک چهرهٔ مه انور ایدی

انک ایتمشدی جناب خالق
کرمندن یوزین اق الین آچق

بی قرین ایدی هم اول بدر جبین
نته کیم آینهٔ شرع مبین

عالمه اولمش ایدی شعله فکن
پرتوی نور رخندن آلنندن

ایده لی کون کبی القصه ظهور
زیور عرش برین ایدی او نور

جبهه سن قیلمش ایدی رب انام
لوحهٔ کاخ سرای اسلام

مالک منصب وصل ایدی رسول
اکا توقیع همایون ایدی اول

نه عجب اولسه کر اول جبههٔ پاک
روشنابخش عیون افلاک

عرشدن ایتمکه برکره نظر | جان ویرردی آکه روحانیلر
نص تنزیل ملاحتده عیان | والضحی ایدی شریف آنی بیان

رجل الشعر

دخی مشکین صاچی باقول صریح | نه قویرجق نه طویل ایدی صحیح
لیلهٔ زلف شب آساسی انک | سرّ مکنونی ایدی اسرا انک
اتفاق ایتدیلر اشراف عرب | اکثر اول موی میانک صاچی هب
شمع پاکینه چو تار عنبر | پس برابر کورینوردی اکثر
هم او افلاک جمالک ماهی | کاکلن درت بولر ایدی کاهی
ایکی جانبدن ایدوب ایکی بولک | دوش پاکینه براغوردی چوزک
اول دوتا زلفدن اول ذات شریف | کورینوردی نه نوکیبی لطیف
طوتدی اول کاکل مشک افشانی | ربع مسکون ایله چار ارکانی
اولدی اول زلف حقی الالطاف | نافهٔ مشک نبی عبدمناف
کاکلی ایتدی پریشان فلکی | بری بیرینه دوشوردی ملکی
هم او مجموع علوم عالم | زبدهٔ زمرهٔ آل هاشم
کاه اوکیسولر ایچنده کوشن | چقروب خلقک آلوردی هوشن

سمع پاکیله ایدردی اصغا
کوکده جبریله نه امر ایتسه خدا

طوغه لی کون کبی اول ماه جمال
بنده ٔ خلقه بکوشیدی هلال

تارمار اولسه او زلف شکون
نیجه لیلالر اولوردی مجنون

کاه اول طرّه ٔ عنبر نسبی
دوشوررردی قولاغی اوزره تبی

بو یونونک نوری ایدردی سرآن
تار زلفی اره سنده لمعان

شعله ٔ گردن صاف وپاکی
پرضیا ایلر ایدی افلاکی

کث اللحیه

اول خداوند خداوندانک
یعنی اول ذات عظیم الشانک

ریش پاکنده اصولی چوق ایدی
قبی چوق تار بیاضی یوق ایدی

اول مبارک صقالندن بونی بیل
انجق آغرمشدی اون ایدی قیل

دخی اجماع ایله مردان اله
دیمش اول لحیه ٔ مشکین سیاه

نه قیورجق نه درازایدی قتی
اعتدال اوزره ایدی هرجهتی

خوب ایدی طوب زنخدانی انک
ساعد صنع ایدی چوکانی انک

ایتدی اول چاه ذقن نیچه زمان
یوسفک باشنه مصری زندان

شب قدر ایدی او ریش مقبول
یا مکر سوره ٔ واللیل ایدی اول

حسننه ويرمش ايدى رونق وفر   لمعهٔ نورسياه ايدى مگر
ازايدى سلمت فرخنده لرى   ملكك رونكننه كيم مشك ترى
اول بسعادتلو نحاسپن الحق   طيب عرش ايله ايدى مستغرق

احسن الناس عنقا

بو حجيف ايله ديدى بونى حريم   اوله لرقرب حمايتده مقيم
كردن پاك رسول آفاق   غايت آق ايدى بغايت براق
مجلس حسنه ديدى اهل اصول   كويا سيم صراحى ايدى اول
بونى غايتده لطيف ايدى انك   احسن العنقى ايدى دنيانك
غالب اولمشدى او كردان كزين   شمع كافور سپرا پردهٔ دين
انى خلق ايتمش ايدى حق ممتاز   اعتدال اوزره نه كوته نه دراز
كردن پاكنه ديرلر شرّاح   مركز ايتمزدى اثر شمس و رياح
بونى آغن آسنك اصحاب اكثر   كمش ابريقه ده تشبيه ايلر
طوق كردانى ايدى حب خدا   عشق پاكنده ردا ايدى رضا
بوينه آلمسه عشقى اول خان   بونى باغلو قولى اولمزدى جهان

سواء البطن والصدر

پرده داران شبستان ادب | قارنی کوکسیله برابر دیدی هب
پاک بطیله اونازک سینه | خوب وهموار ایدی بیری برینه
جسم صافیدی لطافت آبی | نافی دریاے صفا کردابی
نور محض اولسه نه وار جسم رسول | شعلهٔ شمع تجلا ایدے اول
ناف مشکینن اررلر سر آن | صحن جنتده غزالان جنان
دمبدم کشف اولیجق اول پهلو | عرشه واررردی صدای هوهو
اعتدال بدنی اولسه عیان | مهرماه ایتدی صانورلردی قران
صدر زیباسی ایله چون کل تر | شکم پرحکم پیغمبر
حاصلی دوبدز ایدی آینه وش | صاف ویکسان ومصفی بی غش
کاه اول شاه عنایت معتاد | یعنی اول باعث اصلاح عباد
صفحهٔ سینه سن ایتسه مفتوح | عالمی قاپلر ایدی فیض فتوح
عشقه اولنجه محل تشریف | نیجه اولمق کرک اول صدر شریف

واسع الصدر

اول مقیم حرم مولانک | یعنی سر حلقهٔ مقبولانک
سینه سی غایت ایله واسع ایدی | نور ساطع کبی هم لامع ایدی

وصف ایدنلر او فلک طاوسن	دیدیلر اتلو ایدی پهلوسن
شولقدر آق ایدی اول صدر کبیر	آنی صانوردی کورن بدر منیر
دیدی اصحاب ایدوب اکثر تصریح	آق کل کبی بیاض ایدی صحیح
فیض نور اتیسه نوله صدر رسول	مخزن نور هدایت ایدی اول
اولمسه سینه سی ینبوع حکم	لوحه یازمزدی بو احکامی قلم
وسعت صدرینه تمزی گواه	صغدی انده بو قدر سر الله
نور وحدت سیلوب آیینه سنی	طولدورب سینه سی گنجینه سنی
یعنی اول صدر ذوی الحالاتی	ایتدی مرآت تجلیاتی
اویکنوردی اکر اولسه دلکش	سینهٔ مهوشنه قرص کنش
آتش شمع جمال ازلی	اودلره یاقمش ایدی اول کوزلی
کوکسی موزون ایدی طاوس کبی	طائر قدسی ایدی منتسبی

عظیم المنكبین

اتفاقی بو دررعرفانک	کیم سردوش همایونی انک
غیره نسبت یوک ایدی دیدیلر	جسم پاکینی کورن اهل نظر
اموزنده وار ایدی مسکین بو	نافهٔ مسک کبی برنیچه مو

مبتلا ایدی او مویه اکثر … نه قدر روارا ایسه کره بیلر

هب بو معنایی بیلور پیر و جوان … یصی یغزلو ایدی فخر جهان

مملکت علمه مدینه ایدی اوتن … نوردن برج ایدی گویا او بدن

پاپچا لیدی انک مورمثال … نره شیران نیستان جلال

یغرینک اورته سی هم اتلو ایدی … بر کرم صاحبی دولتلو ایدی

تن سیمنده لطافت وار ایدی … سکهٔ مهر نبوت وار ایدی

کنج علم ایدی او مخدوم ملک … لاجرم کنج ایسه مختوم کرک

اطلس چرخ ملاحتده مگر … او نگین اولمش ایدی براولکر

موضع خاتم ایسه یغرینک … صاغ یانینه قریب ایدی انک

ظاهر اولسه اکر اول نقش نگین … عبرت آلوردی نگارندهٔ چین

اکه ویرمشدی کمال رونق … حکمت اندوز و قل جاء الحق

دیدیلر آنی ایدنلر تعریف … بربیوک خال ایدی اول مهر شریف

کیم سیاهی صارویه مائل ایدی … اکه دقتله نظر مشکل ایدی

وار ایدی دائره سنده مشکین … قلجغزلر بری بیرینه یقین

مثلا خیسل مرثه کیبی اومو … دیکٔ طوروب چوره سن المشدی قمو

تن پاکنده او خال ساده | عنبر خالص ایدی دریاده
زیر دست ایتمش ایدی بار خدا | خاتم مهر سلیمانی اکا
او غزال حرمه نافه صفت | خال مشکینی ویرردی زینت
واقعا ختم نبیین ایدی اول | کلدی پس مهر نبوتله رسول
کوس شهرعندن او شاهک سحری | کوم کوم اوتدی فلکک قبه‌لری

ضخم العظام

وصف ایدنلر او معالی نسبی | دیدیلر ایری کمکلو ایدی نبی
استخوان بدن پاکی تمام | یعنی جسمنده اولان جمله عظام
هر بری ایری و مردانه ایدی | صورت و سیرتی شاهانه ایدی
جسدی وصفن ایدن نازک دل | جثه دار ایدی دیمش واکا صل
بیضهٔ کونی او شهباز انام | قنادی آلتنه آلمشدی تمام
مالک ملک وصال ایدی نبی | اول ایدی کوکبه سینک سببی
احتشام شرف ذاتندن | اوتنوردی فلکک پیر افکن
قپوسن خیلی ملک بکلر ایدی | جمله خدامی فرشته‌لر ایدی
عظمت شانته ایتمشدی نزول | سایهٔ عرش عظیم ایدی رسول

عبل العضدين والذراعين والاسافل

راويان خبر پیغمبر | بو معانی‌یی بیان ایدیلر
جمله اعضاء شریف نبوی | بری بیرندن ایدی تند و قوی
سیم ساعدلری بازولریله | دخی اویلقلری ساقیله بیله
خسنك و باریك دكل طولی ایدی | خالقك مقبل مقبولی ایدی
اول سعادتلو مبارك اعضا | صنع یزدان ایدی بی چون و چرا
حاصلی خوب ایدی هر عضوی انك | جمله آیاتی کبی قرآنك
یك ایدی بیری برندن بی شك | لوح دلدن ایده کور شبهه‌یی حك
ساعدندن بیلنوردی هرگاه | سر لا قوة الا بالله
صدف جسم ایدی بی جوهر جان | بلکه برپارهٔ بللور ایدی صان
نوردن ایکی ستون ایدی همین | جسدندن اول ایکی ران گزین
دخی اول ساق مبارك پایه | پایهٔ عرشه ایدی همسایه
کوکب بختنی ایتمشدی بلند | فلکی اندن ایدن فائده مند

رحب الكفين والقدمين

فیض حکمتدن اولوب مستسعد | بویله تفصیل ایدر ابن خالد

اللری آیه سی اول سلطانڭ
واسع و پاك ایدی نازك مرغوب
پایی و دستی یانڭده انڭ
قتی موزون ایدی در اهل نظر
جانمه اولمش ایدی الحاصل
تیغ انگشت ایله اول مونس حق
پنجه سنده ایدی انڭ شام و سحر
دستی چوکانه طوب ایتدی همان
ساقی کوثر ایاغنی انڭ
یوزینی ایتمشدر پاینه فرش
لب دریای لطافتده همین
اکه اولمشلر ایدی خاك قدم
نه فلك اوپکه خاك قدمن
نعل شب رنکن انڭ ایتکه بوس
عرشه آهنك ایدیجك چرخ فلك

دخی آیقلری الّتی انڭ
برك كل کیبی لطیف و محبوب
دست و پاسی یوغیدی خوبانڭ
اول کرامتلو مبارکڭ اللر
ید بیضاسینه موسی مائل
قمری ایتدی سماده ایکی شق
قبضهٔ قوسس قضا ایله قدر
جمله بو کره کون و مکان
بوسه کامیدی دیدی رضوانڭ
بو قدر عزت و اجلال ایله عرش
ماهی سیم ایدی اول پای کزین
خیل غلمان معنبر پر چسم
کوکده طقوز طولانردی حرمن
یا قدی کوکلرده ثریا فانوس
دوشه دی پاینه برشال بنك

زیر پای ایتدی بساطنده خدا
اولدی مهرسنگ سرکوی رسول

روی پرخالنی علمانک اکا
کردن حوره حمائل مقبول

هم دیدی وصفایدن اول وردتری
مرحبا ایلیه بر کیمسه یه کر

مشکبو ایدے الی آیه لری
دولت وعنز تله پیغمبر

برایکی کون آره دن ایسه مرور
طویلیوردی نته کیم وردچمن

بلکه هم برنیچه ایام و شهور
اول کشی رایحهٔ طیبه دن

نافهٔ مسک جهان ایدی او جان
بوی مسک اولمز ایدی پنهان

سائل الاطراف

بوطفیل اول فضلایه سرخیل
دیدی جانیله اولوب اکه طفیل

مهر بر انکشت همایونی انک
قلم صنعی ایدے مولانک

دست زیباسی قضا قسمت ایدی
ید علیاسی قدر قدرت ایدی

نخل فردوس ایدی بالاسی مکر
سیمدن شاخ ایدی اول پارمقلر

خامه وش مهربری موزون وطویل
میل مفتاح در لطف جلیل

یا ز منشئ قلم ربانی
خامهٔ انکشتهٔ انک ثانی

ساعدی بسمله سکیدی همان
اکه نون والقلم اولمشدی بنان

دست عیسایه یدطولاسی — فن احیاده صنوردی کاسی
ایتدی اول ابر کف دریابار — کلشن دهره نثار انوار
اولدی اول سید بااستحقاق — اکرم خلق و کریم الاخلاق
خاتمیدی اوید فاروقك — حل وعقدی دو کلی مخلوقك
بویله دیر صاحب احیاء علوم — یاننه وارسه اکر بر معصوم
لطفله اوقشه سه اول کان کرم — یعنی سلطان سلاطین امم
سائر اطفالك ایچنده اوصبی — حاصل ایلردی طریق ادبی
قوقوسندن بیلنوردی فی الحال — که اکا ال سوردی رسول متعال
نیچه کون کیتمز ایدی رایحه سی — مسك ترکیبی اولوردی نفسی

انور المتجرد

جسم تابندهٔ محبوب خدا — صاف ایدی مهر منور کبی تا
نوره بکزردی تن بی مویی — نیجه مدح ایده یم اول پهلویی
کویا قلزم انوار ایدی اول — صدف لجهٔ دیدار ایدی اول
هم او محبوب مسلم اسلوب — بدنن آچسه اولوردی دخی خوب
دم اورردی اکر آچلسه دهن — بند پهلوسی انك فاتحه دن

نور دن سرو ایدی اول سیم اندام
غل وغشدن ولی پاکیزه ایدی
صفحهٔ صدرینه ایرمزدی کدر
یاری سیر اتمیکچون بی تکلیف
پاک ایدی مویدن اول نازک تن
بر مجلا کمش آیینه کبی

نوله دیرلرسه عماد الاسلام
مویدن نیته که عضو چیدی
پرغبار اولسه اکر بحر ایله بر
جمله چشم ایدی اول جسم لطیف
نوردن بر جسد ایدی او بدن
مویدن صاف ایدی پهلوی نبی

دقیق المسربه

دخی کوکسنده ایا ذخر ملک
خط چکلمشدی سیه قیللردن
لوح محفوظ ایدی اول صدر نکو
صدر پاکنده دکل موی رسول
دخی کوکسنده و قرنده انک
دیدی وصف ایلین اول صاف دلی
عضو پاکنده انک سرتا سر
صحف صدرنده الف کبی او خط

او غزال حرمک نافه دک
نقل ایدرلر بونی عاقللردن
اکه کویا قلم اولمشدی او مو
آیة الکرسی ایدی عرشده اول
قیلی یوغیدی او نازک بدنک
یوغیدی مسربه دن غیری قیلی
حاصلی یوغیدی هیچ مودن اثر
مویدن چکمشدی خامه نقط

تار عنبر کبی اول موی سیاه | پارە شوردی نته کیم هالهٔ ماه

متماسك البدن

دیدی اصحاب ایله ارباب حرم
کمی اول جسم شریفك هردم
تازه کل کیبی معطّرا ایدی هب
بدن پاکی مصفا ایدی هب
مثلی اولمزدی اوقاشی قوسك
کللرین دیرسه فلك فردوسك
عهد ایام جوانی کبی تا
تروتمتازه ایدی اول اعضا
نه تنزل ایدوب اول سیمین تن
نه ضرر کوردی مسن اولمقدن
هیچ اولورمی بو که مانند کیاه
اوله پژمرده کل باغ آله
کندو افنای وجود ایتدی ولی
روح صرف اولدی تن بی بدلی
مظهر حق محیط اولمز ابد
اجل اسکندری وضع ایتدیکی سد
یعنی کتدکجه او کلزار جمال
تازه لنمکده ایدی غنچه مثال

ضرب اللحم

جسمنك کمی خفیف ایدی تمام
لحم و شحم اسی دکلدی او همام
صاقن ای عارف معقول شناس
آنی غایتده نحیف ایتمه قیاس
هم دخی اول سند شرع مبین
ایله ظن ایلمه کیم اوله سمین

نه ضعیف و نه قوی اتلو ایدی — معتدل بر اولو دولتلو ایدی

بوی خوب ایله اولوردی خوشتر — نفحهٔ مسك و زباد عنبر

بدنی اولسه نمایان اوشهك — یورکی اوینار ایدی مهرومهك

لحم و شحمی دیدیلر اهل درون — بربرندن نه فزون ایدی نه دون

ایتمش اول قصر وجودن استاد — عدل و داد ایله اساسن بنیاد

خلقی محبوب و کوزل خلقتی خوب — اسم و رسمی طرب افزای قلوب

اعتدال اوزره ایدی پاك تنی — نوره غرق ایدی سراپا بدنی

ربعة القد

اورته بویلو ایدی اول سدره مقام — اورته لق انك ایله بولدی نظام

باغ فردوسده انك بونی بیل — اولدی بالاسنه طوبا مائل

دیكمدی سرو نهالینه بدل — كاركاه چمنستان ازل

كورمدی خازن باغ جنات — بویله بر سرو ملایم حركات

كوییا اول رسلك پادشهی — كلبن حسن ایدی یا سرو سهی

نخل كلباری قلوب دفع ترح — ایتدی عالملره ایفای فرح

سپر ایدن معجزهٔ قامتنی — دیدی هپ مدح ایدوبن حضرتنی

کورمدک بویله کل رویی کوزل | تن کلبویی کوزل بویی کوزل
نه عجب اولسه وسط قدّ رسول | امته واسطهٔ حق ایدی اول
نه کیم نخل کل باغ جنان | وسط القد ایدی اول سرو روان

لیس بالطویل البائن ولا القصیر المتردد

حضرت شارع خاص الخاصک | یعنی اول درّیم اخلاصک
دکل ایدی بویی هم شویله طویل | کاوله اندامی پریشان بونی بیل
متفرق ایدے بالا لکدن | شاخ عرعر کبی اعضای بدن
دخی اول پادشه علامه | صائمه کیم اوله قصیر القامه
شویله کوتاه دکلدی اول اولو | کیم اکا دییه لر الچق بویلو
معتدل قدّینی ایتمشدی کریم | مظهر خلق عظیم التعظیم
قامتی اولمش ایدے اسلامه | لفظهٔ الله کبی سر نامه
نخل بالاسی ایدی سدره قرار | زیور روی زمین اولسه نه وار
جسم جان پرورین ایتمشدی کریم | علم آرا لوای حسم

ومع ذلک فلم یکن یماشیه احد ینسب الی الطول الا طاله

حاصلی اوسط ایکن قدّ رسول | برطویل آدم ایله یوریسه اول

نه قدر قدی بلند اولسه اواز　　ینه بالاتر ایدی پیغمبر
صکره ایرلسه دیدی اهل حجاز　　بو وسط کوزینور ایدی او دراز
انجم قدری رفیع ایدی تمام　　دولت صرف ایدی اول سیم اندام
برکشی نه قدر اولسه طویل　　یانینه کلسه رسولک بی قیل
اول اوزون بویلودن اول پاک کهر　　یوکسک اولوردی اول ایاسی قدر
سدره دن قدینه ایتدکجه نگاه　　روح قدسی دیر ایدی طال بقاه
امتیاز ینه اوسروک اشجار　　سرفرو ایلر ایدی طوبی وار
سدره سا ایدی او بالای بلند　　اکه ایرمزدی خیال آتسه کمند

وقال ابو هريرة رضي الله تعالى عنه ما اری احداً اسرع
من رسول الله في مشيه كانما الارض تطوى له

بو هریره دیدی اول فخر کرام　　قنی سرعتله ایدرلردی خرام
کورمدم برکشی کیم اول بی باک　　یوریکده اوله اندن چالاک
عاشق ایتمشدی انی رؤیت رب　　صوکبی تیز ره اولسه نه عجب
زره یه کتسه او ماه قرشی　　پرچم حور ایدی جاروب کشی
یوله عزم ایلسه لر عزتله　　سرعت ایلرلر ایدی غایت ایله

چرخی دیوانه یه دوندردی همان	اوخدیوانه خرام اول جولان
قدطوباسنی عرض ایتسه اومه	حورلر دیرلر ایدی طوبی له
مژده پایینه ویرردی صلوات	قطب افلاک سریع الحرکات
تیز کچردی نره دن ایتسه کذر	نقد عمری کذران ایدی مکر
کلسه رفتاره قد محترمی	کوییا ارضی دوررردی قدمی

وفی صفة اخری واذا مشی تقلعا کانما ینحط من صبب

هم او سرمایهٔ فضل و شرفک	سلف اشرافنه خیر الخلفک
دیدیلر وصف شریفنده بنه	یوریسه مائل اولوردی اوکنه
نی شکر کیبی حیادن هربار	اکیلوردی اوکنه برمقدار
یعنی یوکسکدن ایدرکیبی نزول	یوریسه دائم اکیلوردی رسول
هردم اولوردی اوبالایه مثال	باد صبح ایله اکلدکجه نهال
متفقدر بو روایتده ثقات	متصل اول اثر ذات وصفات
حضرت حقدن ایدوب استحیا	مه نوکیبی اولورلردی دوتا
اکه مخصوص ایدی صدق واخلاص	حسن خلق اولمشدی عادت خاص
اولدی انکچون اوذات پاکک	یعنی اول زینت صفت افلاکک

مدحتی سبحهٔ سکان فلک
نعتی اوراد سحرگاه ملک

نوله دال اولسه او قد مقبول
صفحهٔ حسنه الف لام ایدی اول

قالت ام معبد فی بعض ما وصفته به اجمل الناس من بعید
واحلاه واحسنه من قریب

ام معبد دیدی اول خاص خدا
رضی الله تعالی عنها

غایت اعلاسی ایدی ناسک او شاه
نظر اولنسه ایراقدن هرگاه

هم یقیننده اونمتاز جهان
عکس آیینهٔ ذات ایدی همان

اهل حسنک ایکن اعلاسی ایدی
تقی شیرین و دلاراسی ایدی

حاصلی روی عروس دهره
نوردن خال ایدی اول کلچهره

ذات قدسیلرینی کعبه مثال
قبله ایتمشدی مقیمان جمال

جسم پاکیدی رسولک هردم
مظهر جوهر اسم اعظم

اولیجق مهر جمالی طالع
قرب و بعد اولمز ایدی هیچ مانع

شویله ذیشان ایدی اول قدر جلیل
افتخار ایلر ایدی روح جلیل

بر وجودیکه مراد ایده خدا
ظاهر اجماده دن اولور اعلا

وقال علی رضی الله تعالی عنه فی آخر وصفه له من رأه بدیهة هابه

ومن خالطه معرفته احبه

ديدى داماد رسول حرمين / والد جملهٔ سادات حسين
بر كذركاهده آدم كاهى / اكسوزين كوره رسول اللهى
هيبت آلوردى كذارندن انك / كثرت حلم ووقارندن انك
دخى بركمسه رسول ايله مدام / ايلسه خلطه ايدوب بعض كلام
كلماتنده كى لذات ايله اول / قولى اولوردى قبول ايتسه رسول
جذب ايدوب جذبهٔ ربانى ايله / قول ايدردى آنى اعوانى ايله
سوزه كلسه اودهان بى عيب / كشف اولوردى سخن عالم غيب
التيام ايله او كفتار لطيف / دائم ايلردى قلوبى تلطيف
جام لعلنده يازلمشدى مكر / خط ياقوتى ايله كالكوثر
هردم ايلردى دهان ايتسه كشاد / نيچه شيرينى اولبلر فرهاد
سخن پاكنك اولمشدى صريح / مردهٔ لعل روان بخشى مسيح
ايليوب وصف شريفن انشا / ديديلر جمله فحول علما
شير ركيبى صلابتلو ايدى / قتى هيبتلو مهابتلو ايدى

يقول ناعته لم ار قبله ولا بعده مثله

وصف ایدنلر او فلکك درگاهی | یعنی اطوار حبیب اللهی
اول آخر او وجودك بونی پل | گورمدك مثلنی دیر الحاصل
اتفاق بو درا صحابك سبب | او شهنشاه ملائكك مشرب
صدف صنع الهیده عیان | درشهوار ایدی بردانه همان
ایلمشدی آنی خلاق ازل | حسن اخلاق ایله بی مثل و بدل
شب معراجده اولدی اول ماه | شبچراغ حرم بزم آله
وجهی نورندن ایدی مالامال | تا سراپردهٔ درگاه جلال
خاصه کان حرم مولانك | او تا نورلردی جنابندن انك
نوری اولمشدی او شمعك سربار | جرم خورشیدکبی شعشعه دار
کان فطرتده او ذات یکتا | جوهر فرد ایدی دیرلر فرضا

قال رسول الله صلی الله تعالی علیه وسلم انا اشبه الناس بآدم علیه السلام وکان ابی ابراهیم علیه السلام اشبه الناس بی خلقا وخلقا

بو یله فرمان ایدر اول صاحب جاه | یعنی اول پادشه عرش پناه
واضع قاعدهٔ شرع نفیس | مفخر شیث و انوش و ادریس
زیور کنگرهٔ قصر جلال | شمع ایوان سرای متعال

مجلس آرای فضای لاهوت — کارفرمای دیار ملکوت
طائر طارم نه توی سما — عارف مسئلهٔ ما اوحی
گوهر خاتم دست قدرت — پرتو نور جمال عزت
فخر اجداد اولان آدمه بن — اشبهم جملهٔ اولادندن
هم دیدی لطف ایله اول طبع سلیم — انبیادن پدرم ابراهیم
باکه نا سنک تقی پک بکزر یدر — کهرم اول صدفک جوهریدر
یعنی کیم خلقا و خلقا تقدیر — ذاتمه اتمشیدی آنی نظیر
اولدر القصه اورن بنیادم — باعث دولت مادرزادم

حمد لله که ایدوب ختم کلام
سوزی ایتدم بو حدیث ایله تمام

خاتمة الکتاب

ای شفاساز بلای آفات — ملجأ جمله عصات عرصات
خاک درکاهک ارلرلی سنک — مایدن ماهیه دک ملک و ملک
سایهٔ پرکالهکده ملوک — اولدیلر سربری عبد مملوک
مدحتکده سنک ای قلزم نور — نه قدر ایتدم ایسه جرم و قصور

عفو ایدوب قلبمی احیا ایله
باکه لطف ایله تجلا ایله

قابل شرح دکل نقصانم
قالمه اکسکلکمه سلطانم

بزده یوق مدحتکه نطقه مجال
وصفک الله بیلور بالاکمال

حاصلی ای شه اقلیم وفا
ساکه جانمده فدا بنده فدا

وصفکک اولمیجق پایانی
عذره حاجتمی قالور خاقانی

کیمسه مقصود الهی یه کوره
مدح ونعت ایتمزاو والا کهره

غرضم بوکه انک عزتنه
حلیه سن نظم ایده نک ذلتنه

باقیوب تیزکچه لر تیرکبی
چکمیوب نامنی شمشیرکبی

بوجریده مده خطا اولسه اکر
قلم عفو وعطالر چکه لر

کفت وکودن بودر الحق مطلوب
بردعا ایلیه لر اهل قلوب

اولمدین بیک یدی تاریخی تمام
بو رساله مده تمام اولدی کلام

بلطفه تعالی رشک آور دیباجهٔ دهور واز مان وغبطه فرمای صحایف روزکاراوان اولان عصر معارفحصر حضرت پادشاهیده هر بر معارف

وهنر سطوره ظهورده جلوه كر و نسخهٔ نفیسهٔ ذات شوكتسمات جناب تاجداری
خامهٔ قدرت و موهبت الهیه ایله معارف وكمالاته مظهر اوله رق سایهٔ
معارفوایهٔ حضرت ملكدارىده صور خصوصات لازمه نك طرز بهین و رسم
دلنشین اوزره قوالب مستحسنه یه افراغ و اصاغه سی مطلوب عالی
بیورلدیغی مثللو طبعخانهٔ عامره ده دخی حسن خط تعلیق حروفات ادواتی مجدداً
اعمال و تنظیم و اصاغه اولنمق بابنده بوندن مقدم صحیفه پیرای سنوح
و صدور بیورلان ارادهٔ سنیهٔ جناب شاهانه مدلول موهبت مشمولی اوزره
تقدیم حضور شوكتنشور عالی قلنان ایكی مصرع نمونه یه تطبیقاً ذكر اولنان
حروفك اعمال و ترسیمنه بداءة و مباشرت برله بمنه تعالی بو دفعه رسیدهٔ دستگاه
حسن ختام اولمش و بو مثللو مجدداً ترسیم و تنظیم اولنان حروفات
مصبوغه نك اول امرده انقطاعات و هر نوع كلمه ایله امتزاج و اتصالاتی
بیلنمك اوزره برق اللی صحیفه یازو جمع و ترتیبیله سنجیدهٔ میزان تجربه قلنمق
لازم كلدیكنه و بو وسیله ایله صحایف مزبوره نك مدونات متبركه دن برینه بداً
و شروعی موجب استجلاب فیوضات اوله جغندن اندام نبوت ارتسام جناب
رسالتپناهیلری ید قدرت الهیه ایله ممتاز و آیینهٔ هویت سبحانیه دن بالذات
اخذ نور حلیهٔ محبوبیته مظهریت تامه ایله بی انباز اولان مفخر عالم و اشرف

بنی آدم صلی الله تعالی علیه وسلم افندمز حضرتلرینک اصح روایات اوزره
منقول اولان حلیهٔ شریفهٔ نبویه لرینک مفهوم ونظمنده اثبات مدعای بلاغت
ایدن واصل رحمت سبحانی مشهور خاقانی مرحومک منظومهٔ شریفه سی
آثار جلیلهٔ متیمنه دن بولنمش اولدیغنه مبنی تیمنا وتبرکا حروفات جدیدهٔ
مذکوره نک ترتیب وطبعنه اشبو حلیهٔ خاقانی ایله شروع ومباشرت قلنمشدر
حقا که مانند حروفات مرقعات عماد مردرلو کلمه نک قواعد خط تعلیق اوزره
ترتیب وجمعیله بر نقطه سی نقصان اولمیه رق اوجه اکماله ایرادینه طالب
الطاف رب مجید محمد سعیدک نظارت عاجزانه سیله صرف مقدرت ایدن
راجح افندی طوغریسی اثبات مدعای خدمت ولیاقت ایتمش وسایهٔ
معالیوایهٔ جناب شاهانه ده بوندن بویله حروفات مذکوره ایله هر نوع
کتب نفیسه ودواوین سلیسه طبع اولنه جغی درکار بولنمش اولمغله همان
جناب خالق النون والقلم پادشاه معارفعلم وشهنشاه عدالتشیم ولی نعمت
بیمنتمز السلطان ابن السلطان السلطان عبد المجید خان
افندمز حضرتلرینک نیچه نیچه آثار نافعه یه مظهریتله
الی آخر الازمان اریکه پیرای شوکت وشان
ص ٧ فی بیورسون آمین سنه ١٢٦٤